

ПОД МИЛЫМ ОКОНЦЕМ

Словацкая народная песня

Перевод И. Миклашевской

Allegro, tempo rubato

Из сборника Х. Мёллера

The musical score consists of three staves of music. The top staff is for the voice, the middle staff is for the piano (right hand), and the bottom staff is for the piano (left hand). The music is in common time, with a key signature of one sharp (F#). The vocal line starts with "Под милым оконцем бро - жу в ти - ши - не, за -". The piano parts provide harmonic support, with the right hand playing eighth-note chords and the left hand providing bass and harmonic support. The vocal line continues with "мерз я, го - луб - ка, от - крой - ка ты мне. La, la, la, la, la, ra, la," followed by "ла, ла, ра, ра. За - мерз я, от - крой - ка ты мне." The piano parts continue to provide harmonic support throughout the piece.

2. Охотно б открыла,
Да мама не спит.
Боюсь, что за нами
Она уследит.
Ла-ла, ла-ла-ла, ра-ла-ла, ла-ра-ра.
За нами она уследит.
3. Я вышла в светелку,
Задела за стул,
Он стукнул и маму,
К несчастью, вспугнул.
Ла-ла, ла-ла-ла, ра-ла-ла, ла-ра-ра.
Он стукнул и маму вспугнул.
4. Ах, мама, не бойся,
Все тихо вокруг,
Наш кот на охоте
Поднял этот стук.
Ла-ла, ла-ла-ла, ра-ла-ла, ла-ра-ра.
Наш Васька поднял этот стук.

5. Ах, дочка, прошу я,
Кота не жалей,
Его за испуг мой
Покрепче прибей.
Ла-ла, ла-ла-ла, ра-ла-ла, ла-ра-ра.
Его ты покрепче прибей.
6. Постой же, мой милый,
Мать быстро заснет,
Тогда нас разлучит
Лишь солнца восход.
Ла-ла, ла-ла-ла, ра-ла-ла, ла-ра-ра.
Разлучит нас солнца восход.